

Официален вестник

на Европейския съюз

L 30



Издание
на български език

Законодателство

Година 61
2 февруари 2018 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2018/161 на Комисията от 23 октомври 2017 година за установяване на минимално изключение от задължението за разтоварване при риболова на някои дребни пелагични видове в Средиземно море 1
- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2018/162 на Комисията от 23 ноември 2017 година за изменение на приложение I към Регламент (ЕС) № 1305/2013 на Европейския парламент и на Съвета и на приложения II и III към Регламент (ЕС) № 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета 6
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/163 на Комисията от 1 февруари 2018 година за въвеждане на регистрационен режим по отношение на вноса на нови и регенерирани гуми за автобуси или камиони с произход от Китайската народна република 12

Поправки

- ★ Поправка на Регламент (ЕС) 2017/2229 на Комисията от 4 декември 2017 г. за изменение на приложение I към Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на максимално допустимите граници за олово, живак, меламин и декохинат (ОВ L 319, 5.12.2017 г.) 17

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшестват от звездичка.

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/161 НА КОМИСИЯТА

от 23 октомври 2017 година

за установяване на минимално изключение от задължението за разтоварване при риболова на някои дребни пелагични видове в Средиземно море

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 15, параграф 7 от него,

като има предвид, че:

- (1) Целта на Регламент (ЕС) № 1380/2013 е да се постигне постепенното премахване на изхвърлянето на улов при всички риболовни дейности в Съюза, като се въведе задължение за разтоварване по отношение на улова от видовете, за които се прилагат ограничения на улова или минимални размери.
- (2) В съответствие с член 15, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 1380/2013 задължението за разтоварване при риболова на дребни пелагични видове се прилага от 1 януари 2015 г. Във връзка с тази риболовна дейност по силата на член 15, параграф 6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Комисията се предоставя правомощието да приема — временно и за срок от не повече от три години — разпоредби за прилагане на задължението за разтоварване („планове за премахване на изхвърлянето на улов“) посредством делегирани актове.
- (3) С Делегиран регламент (ЕС) № 1392/2014 на Комисията ⁽²⁾ беше установен план за премахване на изхвърлянето на улов при риболова на някои дребни пелагични видове в Средиземно море. Този план се прилага по отношение на риболова на дребни пелагични видове с пелагични тралове и/или мрежи гъргър (риболов на хамсия, сардина, скумрия и сафрид). С цел да се избегнат прекомерните разходи за обработка на нежелания улов, планът позволява изхвърлянето на малък дял от улова на видовете, спрямо които се прилагат минималните размери, установени в приложение III към Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета ⁽³⁾ („минимално изключение“).
- (4) Планът за премахване на изхвърлянето на улов, установен с Делегиран регламент (ЕС) № 1392/2014, изтича на 31 декември 2017 г., като все още не са приети мерки за определяне на минималното изключение в многогодишен план след тази дата. Следователно, с цел да се избегнат прекомерните разходи за обработка на нежелания улов, е целесъобразно да се установи минимално изключение в съответствие с член 15, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 1380/2013. Това изключение следва да се прилага в зоните на GFCM (Генерална комисия по рибарство за Средиземно море), обхванати от настоящия план за премахване на изхвърлянето на улов — 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 и 12 (западната част на Средиземно море); 17 и 18 (Адриатическо море); 15, 16, 19, 20, 22, 23 и 25 (югоизточната част на Средиземно море).

⁽¹⁾ ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22.

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 1392/2014 на Комисията от 20 октомври 2014 г. за установяване на план за премахване на изхвърлянето на улов при риболова на някои дребни пелагични видове в Средиземно море (ОВ L 370, 30.12.2014 г., стр. 21).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета от 21 декември 2006 г. относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕИО) № 2847/93 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1626/94 (ОВ L 409, 30.12.2006 г., стр. 11).

- (5) Предложеното минимално изключение беше разгледано от НТИКР, който не предостави никакви коментари във връзка с него, освен факта, че в случаите, в които беше поискано увеличаване на минималния процент от 3 % на 5 %, то беше сметено за необосновано. В контекста на гореизложеното е целесъобразно минималното изключение да се установи в съответствие с процентната стойност, определена в Делегиран регламент (ЕС) № 1392/2014, и при равнища, които не надвишават разрешените съгласно член 15, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.
- (6) Тъй като планът за премахване на изхвърлянето на улов, установен с Делегиран регламент (ЕС) № 1392/2014, изтича на 31 декември 2017 г., настоящият регламент следва да се прилага от 1 януари 2018 г. Подобно на предишния план за премахване на изхвърлянето на улов, установен с Делегиран регламент (ЕС) № 1392/2014, настоящият регламент за установяване на минимално изключение следва да е съобразен с искането на регионалните групи на държавите членки той да се прилага за срок от три години, т.е. до 31 декември 2020 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет и обхват

С настоящия регламент се установява минимално изключение от задължението за разтоварване за видовете, спрямо които се прилагат минимални размери и които са уловени в Средиземно море при риболова на дребни пелагични видове с пелагични тралове и/или мрежи гъргър (риболов на хамсия, сардина, скумрия и сафрид).

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „вид, спрямо който се прилага минимален размер“ означава всеки вид, посочен в приложение III към Регламент (ЕО) № 1967/2006;
- б) „Средиземно море“ означава водите на Средиземно море на изток от 5°36' з.д.;
- в) „географска подзона на GFCM“ означава географска подзона на Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM) съгласно определението в приложение I към Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾;
- г) „западната част на Средиземно море“ означава географски подзони 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 и 12 на GFCM;
- д) „югоизточната част на Средиземно море“ означава географски подзони 15, 16, 19, 20, 22, 23 и 25 на GFCM;
- е) „Адриатическо море“ означава географски подзони 17 и 18 на GFCM;
- ж) „южната част на Адриатическо море и Йонийско море“ означава географски подзони 18, 19 и 20 на GFCM;
- з) „водите около остров Малта и на юг от Сицилия“ означава географски подзони 15 и 16 на GFCM;
- и) „Егейско море и водите около остров Крит“ означава географски подзони 22 и 23 на GFCM.

Член 3

Минимално изключение

1. При посочените в приложения I, II и III видове риболов на дребни пелагични видове с пелагични тралове и мрежи гъргър могат да се изхвърлят до 5 % от общия годишен улов на всички видове, спрямо които се прилагат минимални размери.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море) и за изменение на Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море (ОВ L 347, 30.12.2011 г., стр. 44).

2. При посочените в приложения IV, V и VI видове риболов на дребни пелагични видове с мрежи гъргър могат да се изхвърлят до 3 % от общия годишен улов на всички видове, спрямо които се прилагат минимални размери.
3. Параграфи 1 и 2 от настоящия член се прилагат чрез дерогация от разпоредбите на член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

Член 4

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2018 г.

Той се прилага до 31 декември 2020 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 23 октомври 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Риболов на дребни пелагични видове в западната част на Средиземно море

Географски подзони на GFCM	Код на уреда	Риболовен уред	Целеви видове
1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 и 12	OTM, PTM	Пелагични тралове	Хамсия, сардина, скумрия и сафрид
1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 и 12	PS	Мрежи гъргър	Хамсия, сардина, скумрия и сафрид

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Риболов на дребни пелагични видове в югоизточната част на Средиземно море

Географски подзони на GFCM	Код на уреда	Риболовен уред	Целеви видове
15, 16, 19, 20, 22, 23 и 25	OTM, PTM	Пелагични тралове	Хамсия, сардина, скумрия и сафрид
25	PS	Мрежи гъргър	Хамсия, сардина, скумрия и сафрид

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Риболов на дребни пелагични видове в Адриатическо море

Географски подзони на GFCM	Код на уреда	Риболовен уред	Целеви видове
17 и 18	OTM, PTM	Пелагични тралове	Хамсия, сардина, скумрия и сафрид
17	PS	Мрежи гъргър	Хамсия, сардина, скумрия и сафрид

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Риболов на дребни пелагични видове във водите около остров Малта и на юг от Сицилия

Географски подзони на GFCM	Код на уреда	Риболовен уред	Целеви видове
15 и 16	PS	Мрежи гъргър	Хамсия, сардина, скумрия и сафрид

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Риболов на дребни пелагични видове в Егейско море и водите около остров Крит

Географски подзони на GFCM	Код на уреда	Риболовен уред	Целеви видове
22 и 23	PS	Мрежи гъргър	Хамсия, сардина, скумрия и сафрид

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Риболов на дребни пелагични видове в южната част на Адриатическо море и Йонийско море

Географски подзони на GFCM	Код на уреда	Риболовен уред	Целеви видове
18, 19 и 20	PS	Мрежи гъргър	Хамсия, сардина, скумрия и сафрид

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/162 НА КОМИСИЯТА**от 23 ноември 2017 година****за изменение на приложение I към Регламент (ЕС) № 1305/2013 на Европейския парламент и на Съвета и на приложения II и III към Регламент (ЕС) № 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1305/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 58, параграф 7 от него,като взе предвид Регламент (ЕС) № 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани по схеми за подпомагане в рамките на общата селскостопанска политика и за отмяна на Регламент (ЕО) № 637/2008 на Съвета и Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета ⁽²⁾, и по-специално член 6, параграф 3 и член 7, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) В член 14, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1307/2013 се предвижда, че до 31 декември 2013 г. или до 1 август 2014 г. държавите членки могат да решат да предоставят определен процент от годишните си национални тавани за директни плащания като допълнително подпомагане за мерки по програми за развитие на селските райони.
- (2) В съответствие с член 14, параграф 1, четвърта алинея от Регламент (ЕС) № 1307/2013 Франция, Литва и Нидерландия уведомиха Комисията до 1 август 2017 г. за своето решение да преразгледат за календарните години 2018—2019 предишното си решение да прехвърлят определен процент от годишните си национални тавани за директни плащания към програми за развитие на селските райони, финансирани от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР).
- (3) Поради това е необходимо приложения II и III към Регламент (ЕС) № 1307/2013 да се адаптират, за да се включат предложените изменения на годишните национални тавани и годишните нетни тавани за директни плащания. Необходимо е да се адаптира и приложение I към Регламент (ЕС) № 1305/2013, за да се отразят измененията в съответните годишни разбивки по държави членки на помощта от Съюза за развитие на селските райони.
- (4) Следователно приложение I към Регламент (ЕС) № 1305/2013 и приложения II и III към Регламент (ЕС) № 1307/2013 следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕС) № 1305/2013 се заменя с текста в приложение I към настоящия регламент.

Член 2

Приложения II и III към Регламент (ЕС) № 1307/2013 се заменят с текста в приложение II към настоящия регламент.

*Член 3*Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.⁽¹⁾ OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 487.⁽²⁾ OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 608.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 23 ноември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Разбивка на помощта от Съюза за развитие на селските райони (2014—2020 г.)

(текущи цени в евро)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	ОБЩО 2014—2020 г.
Белгия	40 855 562	97 243 257	109 821 794	97 175 076	97 066 202	102 912 713	102 723 155	647 797 759
България	0	502 807 341	505 020 057	340 409 994	339 966 052	339 523 306	338 990 216	2 366 716 966
Чешка република	0	470 143 771	503 130 504	344 509 078	343 033 490	323 242 050	321 615 103	2 305 673 996
Дания	90 287 658	90 168 920	136 397 742	144 868 072	153 125 142	152 367 537	151 588 619	918 803 690
Германия	664 601 903	1 498 240 410	1 685 574 112	1 404 073 302	1 400 926 899	1 397 914 658	1 394 588 766	9 445 920 050
Естония	103 626 144	103 651 030	111 192 345	122 865 093	125 552 583	127 277 180	129 177 183	823 341 558
Ирландия	0	469 633 941	469 724 442	313 007 411	312 891 690	312 764 355	312 570 314	2 190 592 153
Гърция	0	907 059 608	1 007 736 821	703 471 245	701 719 722	700 043 071	698 261 326	4 718 291 793
Испания	0	1 780 169 908	1 780 403 445	1 185 553 005	1 184 419 678	1 183 448 718	1 183 394 067	8 297 388 821
Франция	4 353 019	2 336 138 618	2 363 567 980	1 665 777 592	1 668 304 328	1 984 761 729	1 987 739 983	12 010 643 249
Хърватия	0	448 426 250	448 426 250	282 342 500	282 342 500	282 342 500	282 342 500	2 026 222 500
Италия	0	2 223 480 180	2 231 599 688	1 493 380 162	1 495 583 530	1 498 573 799	1 501 763 408	10 444 380 767
Кипър	0	28 341 472	28 345 126	18 894 801	18 892 389	18 889 108	18 881 481	132 244 377
Латвия	138 327 376	150 968 424	153 066 059	155 139 289	157 236 528	159 374 589	161 491 517	1 075 603 782
Литва	230 392 975	230 412 316	230 431 887	230 451 686	230 472 391	247 213 599	263 791 386	1 663 166 240
Люксембург	0	21 385 468	21 432 133	14 366 484	14 415 051	14 464 074	14 511 390	100 574 600
Унгария	0	742 851 235	737 099 981	488 620 684	488 027 342	487 402 356	486 662 895	3 430 664 493

(текущи цени в евро)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	ОБЩО 2014—2020 г.
Малта	0	20 905 107	20 878 690	13 914 927	13 893 023	13 876 504	13 858 647	97 326 898
Нидерландия	87 118 078	87 003 509	118 496 585	118 357 256	118 225 747	148 107 797	147 976 388	825 285 360
Австрия	557 806 503	559 329 914	560 883 465	562 467 745	564 084 777	565 713 368	567 266 225	3 937 551 997
Полша	1 569 517 638	1 175 590 560	1 193 429 059	1 192 025 238	1 190 589 130	1 189 103 987	1 187 301 202	8 697 556 814
Португалия	577 031 070	577 895 019	578 913 888	579 806 001	580 721 241	581 637 133	582 456 022	4 058 460 374
Румъния	0	1 723 260 662	1 751 613 412	1 186 544 149	1 184 725 381	1 141 925 604	1 139 927 194	8 127 996 402
Словения	118 678 072	119 006 876	119 342 187	119 684 133	120 033 142	120 384 760	120 720 633	837 849 803
Словакия	271 154 575	213 101 979	215 603 053	215 356 644	215 106 447	214 844 203	214 524 943	1 559 691 844
Финландия	335 440 884	336 933 734	338 456 263	340 009 057	341 593 485	343 198 337	344 776 578	2 380 408 338
Швеция	0	386 944 025	378 153 207	249 386 135	249 552 108	249 710 989	249 818 786	1 763 565 250
Обединено кралство	475 531 544	848 443 195	850 859 320	754 569 938	754 399 511	755 442 113	756 171 870	5 195 417 491
Общо ЕС-28	5 264 723 001	18 149 536 729	18 649 599 495	14 337 026 697	14 346 899 509	14 656 460 137	14 674 891 797	100 079 137 365
Техническа помощ	34 130 699	34 131 977	34 133 279	34 134 608	34 135 964	34 137 346	34 138 756	238 942 629
Общо	5 298 853 700	18 183 668 706	18 683 732 774	14 371 161 305	14 381 035 473	14 690 597 483	14 709 030 553	100 318 079 994"

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

Национални тавани, посочени в член 6

(в хиляди евро)

Календарна година	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.
Белгия	523 658	509 773	502 095	488 964	481 857	505 266
България	721 251	792 449	793 226	794 759	796 292	796 292
Чешка република	844 854	844 041	843 200	861 708	861 698	872 809
Дания	870 751	852 682	834 791	826 774	818 757	880 384
Германия	4 912 772	4 880 476	4 848 079	4 820 322	4 792 567	5 018 395
Естония	114 378	114 562	123 704	133 935	143 966	169 366
Ирландия	1 215 003	1 213 470	1 211 899	1 211 482	1 211 066	1 211 066
Гърция	1 921 966	1 899 160	1 876 329	1 855 473	1 834 618	1 931 177
Испания	4 842 658	4 851 682	4 866 665	4 880 049	4 893 433	4 893 433
Франция	7 302 140	7 270 670	7 239 017	6 900 842	6 877 179	7 437 200
Хърватия (*)	183 735	202 865	241 125	279 385	317 645	306 080
Италия	3 902 039	3 850 805	3 799 540	3 751 937	3 704 337	3 704 337
Кипър	50 784	50 225	49 666	49 155	48 643	48 643
Латвия	181 044	205 764	230 431	255 292	280 154	302 754
Литва	417 890	442 510	467 070	475 319	483 680	517 028
Люксембург	33 604	33 546	33 487	33 460	33 432	33 432
Унгария	1 345 746	1 344 461	1 343 134	1 343 010	1 342 867	1 269 158
Малта	5 241	5 241	5 242	5 243	5 244	4 690
Нидерландия	749 315	736 840	724 362	682 616	670 870	732 370
Австрия	693 065	692 421	691 754	691 746	691 738	691 738
Полша	3 378 604	3 395 300	3 411 854	3 431 236	3 450 512	3 061 518
Португалия	565 816	573 954	582 057	590 706	599 355	599 355
Румъния	1 599 993	1 772 469	1 801 335	1 872 821	1 903 195	1 903 195
Словения	137 987	136 997	136 003	135 141	134 278	134 278
Словакия	438 299	441 478	444 636	448 155	451 659	394 385
Финландия	523 333	523 422	523 493	524 062	524 631	524 631
Швеция	696 890	697 295	697 678	698 723	699 768	699 768
Обединено кралство	3 173 324	3 179 880	3 186 319	3 195 781	3 205 243	3 591 683

(*) За Хърватия националният таван за календарната 2021 г. се определя на 344 340 000 EUR, а за 2022 г. — на 382 600 000 EUR.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Нетни тавани, посочени в член 7

(в милиони евро)

Календарна година	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.
Белгия	523,7	509,8	502,1	489,0	481,9	505,3
България	720,9	788,8	789,6	791,0	792,5	798,9
Чешка република	840,1	839,3	838,5	856,7	856,7	872,8
Дания	870,2	852,2	834,3	826,3	818,3	880,4
Германия	4 912,8	4 880,5	4 848,1	4 820,3	4 792,6	5 018,4
Естония	114,4	114,5	123,7	133,9	143,9	169,4
Ирландия	1 214,8	1 213,3	1 211,8	1 211,4	1 211,0	1 211,1
Гърция	2 109,8	2 087,0	2 064,1	2 043,3	2 022,4	2 119,0
Испания	4 902,3	4 911,3	4 926,3	4 939,7	4 953,1	4 954,4
Франция	7 302,1	7 270,7	7 239,0	6 900,8	6 877,2	7 437,2
Хърватия (*)	183,7	202,9	241,1	279,4	317,6	306,1
Италия	3 897,1	3 847,3	3 797,2	3 750,0	3 702,4	3 704,3
Кипър	50,8	50,2	49,7	49,1	48,6	48,6
Латвия	181,0	205,7	230,3	255,0	279,8	302,8
Литва	417,9	442,5	467,1	475,3	483,7	517,0
Люксембург	33,6	33,5	33,5	33,5	33,4	33,4
Унгария	1 276,7	1 275,5	1 274,1	1 274,0	1 273,9	1 269,2
Малта	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2	4,7
Нидерландия	749,2	736,8	724,3	682,5	670,8	732,4
Австрия	693,1	692,4	691,8	691,7	691,7	691,7
Полша	3 359,2	3 375,7	3 392,0	3 411,2	3 430,2	3 061,5
Португалия	565,9	574,0	582,1	590,8	599,4	599,5
Румъния	1 600,0	1 772,5	1 801,3	1 872,8	1 903,2	1 903,2
Словения	138,0	137,0	136,0	135,1	134,3	134,3
Словакия	435,5	438,6	441,8	445,2	448,7	394,4
Финландия	523,3	523,4	523,5	524,1	524,6	524,6
Швеция	696,8	697,2	697,6	698,7	699,7	699,8
Обединено кралство	3 170,7	3 177,3	3 183,6	3 192,2	3 201,4	3 591,7

(*) За Хърватия нетният таван за календарната 2021 г. се определя на 344 340 000 EUR, а за 2022 г. — на 382 600 000 EUR.“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2018/163 НА КОМИСИЯТА**от 1 февруари 2018 година****за въвеждане на регистрационен режим по отношение на вноса на нови и регенерирани гуми за автобуси или камиони с произход от Китайската народна република**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾ („основния антидъмпингов регламент“), и по-специално член 14, параграф 5 от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1037 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейския съюз ⁽²⁾ („основния антисубсидиен регламент“), и по-специално член 24, параграф 5 от него,

след като информира държавите членки,

като има предвид, че:

- (1) На 11 август 2017 г. Европейската комисия („Комисията“) обяви, с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽³⁾ („известие за започване на антидъмпингова процедура“), започването на антидъмпингова процедура („антидъмпинговата процедура“) по отношение на вноса в Съюза на нови и регенерирани гуми за автобуси или камиони с произход от Китайската народна република („КНР“) вследствие на жалба, подадена на 30 юни 2017 г. от обединение срещу нелоялния внос на гуми („жалбоподателя“) от името на производители, представляващи повече от 45 % от общото производство на Съюза на нови и регенерирани гуми за автобуси или камиони.
- (2) На 14 октомври 2017 г. Комисията обяви, с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽⁴⁾ („известие за започване на антисубсидийна процедура“), започването на антисубсидийна процедура („антисубсидийната процедура“) по отношение на вноса в Съюза на нови и регенерирани гуми за автобуси или камиони с произход от КНР вследствие на жалба, подадена на 31 август 2017 г. от жалбоподателя от името на производители, представляващи повече от 45 % от общото производство на Съюза на нови и регенерирани гуми за автобуси или камиони.

1. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

- (3) Продуктът, който подлежи на регистрационен режим („разглежданият продукт“) в рамките и на двете процедури, е нови и регенерирани гуми за автобуси или камиони с индекс на натоварване, по-голям от 121, с произход от КНР, понастоящем класирани в кодове по КН 4011 20 90 и ex 4012 12 00. Кодовете по КН са посочени само за информация.

2. ИСКАНЕ

- (4) Жалбоподателят подаде искания за въвеждане на регистрационен режим съгласно член 14, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и член 24, параграф 5 от основния антисубсидиен регламент съответно на 19 август 2017 г. и 5 октомври 2017 г. Жалбоподателят поиска за вноса на разглеждания продукт да се въведе регистрационен режим, което да позволи последващото прилагане на мерки по отношение на този внос, считано от датата на регистрация.

3. ОСНОВАНИЯ ЗА ВЪВЕЖДАНЕ НА РЕГИСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ

- (5) В съответствие с член 14, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и член 24, параграф 5 от основния антисубсидиен регламент Комисията може да възложи на митническите органи да предприемат необходимите действия за въвеждане на регистрационен режим за вноса, така че мерките впоследствие да могат да бъдат приложени спрямо този внос от датата на въвеждане на регистрационния режим. Регистрационен режим по отношение на вноса може да бъде въведен по искане на промишлеността на Съюза, в което се съдържат достатъчно доказателства, обосноваващи подобно действие.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 55.

⁽³⁾ ОВ С 264, 11.8.2017 г., стр. 14.

⁽⁴⁾ ОВ С 346, 14.10.2017 г., стр. 9.

- (6) Жалбоподателят твърди, че въвеждането на регистрационен режим е обосновано, тъй като разглежданият продукт е дъмпингов и субсидиран. Вносът на ниски цени причинява на промишлеността на Съюза съществена вреда, която е трудно поправима.
- (7) Комисията прегледа искането в светлината на член 10, параграф 4 от основния антидъмпингов регламент и член 16, параграф 4 от основния антисубсидиен регламент.
- (8) По отношение на частта, посветена на дъмпинга, Комисията провери дали вносителите са знаели или е трябвало да знаят за дъмпинга, размера на дъмпинга и твърдяната или установената вреда. Тя анализира също така дали е налице допълнително съществено нарастване на вноса, който с оглед на времетраенето, обема и други фактори, е вероятно съществено да възпрепятства коригиращия ефект на окончателното антидъмпингово мито, което следва да се наложи.
- (9) По отношение на частта, посветена на субсидирането, Комисията провери дали са налице критични обстоятелства, при които по отношение на въпросния субсидиран продукт се причинява трудно поправима вреда от масов внос в относително кратък период от време на продукт, при който е реализирана полза от подлежащи на изравняване субсидии, и дали се счита за необходимо, за да се изключи повтарянето на вредата, изравнителните мита за този внос да бъдат наложени с обратното действие.

3.1. Осведоменост на вносителите за дъмпинга, неговия размер и твърдяната вреда

- (10) По отношение на дъмпинга Комисията разполага с достатъчно доказателства, че вносът на разглеждания продукт от КНР е дъмпингов. По-конкретно жалбоподателят представи доказателства за нормалната стойност, основана на общите производствени разходи плюс обоснована по размер сума за разходите за продажба, общите и административните разходи и печалба, въз основа на избора на Съединените американски щати за държава аналог.
- (11) Доказателствата за дъмпинг се основават на сравнението между така определените нормални стойности и експортната цена (франко завода) на разглеждания продукт, когато същият се продава за износ за Съюза. Като цяло и предвид размера на твърдените дъмпингови маржове (най-малко 74 %), на настоящия етап тези доказателства предоставят достатъчно данни в подкрепа на твърдението, че износителите упражняват дъмпинг. В жалбата също така бяха предоставени достатъчно доказателства за твърдяната вреда.
- (12) Тази информация бе включена в известието за започване на настоящата процедура на 11 август 2017 г. След като бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*, известието стана публичен документ, достъпен за всички вносители. Поради това Комисията счита, че най-късно към този момент вносителите са знаели или е трябвало да знаят за твърдените дъмпингови практики, размера на дъмпинга и твърдяната вреда. Поради това тя стигна до заключението, че първият критерий за въвеждане на регистрационен режим е изпълнен по отношение на частта от искането, посветена на дъмпинга.

3.2. Допълнително съществено нарастване на вноса

- (13) Обемът на вноса на разглеждания продукт е нараснал с 14,3 % в периода между април и септември 2017 г., в сравнение с обема на вноса през същия период на 2016 г. Подобно на констатациите, направени наскоро в рамките на други разследвания⁽¹⁾, Комисията счете, че това увеличение на вноса е съществено.
- (14) Поради това Комисията стигна до заключението, че и вторият критерий за въвеждане на регистрационен режим е изпълнен по отношение на частта от искането, посветена на дъмпинга.

3.3. Други обстоятелства

- (15) В жалбата и искането за въвеждане на регистрационен режим жалбоподателят включи също така достатъчно доказателства за тенденцията към намаление на продажните цени на вноса. Според публично достъпните статистически данни на Евростат в периода между април и септември 2017 г. единичната стойност за вноса от КНР е била с 38 % по-ниска от тази за вноса от други източници. За промишленост като сектора на производството на гуми, при който въздействието на цените е много голямо, тази стойност е изключително ниска.

⁽¹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2325 на Комисията от 11 декември 2015 г. за въвеждане на регистрационен режим за вноса на някои студеновалцувани плоски продукти от стомана с произход от Китайската народна република и Руската федерация (ОВ L 328, 12.12.2015 г., стр. 104), съображение 9 (а именно увеличение в размер на 24 %); Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1357 на Комисията от 9 август 2016 г. за въвеждане на регистрационен режим за вноса на някои дебели листове от нелегирани или други легирани стомани, с произход от Китайската народна република (ОВ L 215, 10.8.2016 г., стр. 23), съображение 7 (а именно увеличение в размер на 15 %).

- (16) С оглед на сроковете е вероятно обемът на дъмпинговия внос и другите обстоятелства (като спада в продажбите на промишлеността на Съюза, оборота, заетостта и печалбата, особено надолу по веригата) значително да намалят коригиращия ефект от окончателните мита, освен ако тези мита бъдат наложени с обратно действие. Освен това предвид започването на настоящите процедури може основателно да се очаква, че вносът на разглеждания продукт ще се повиши допълнително преди приемането на временни мерки, в случай че се определят такива, както и че вносителите бързо ще могат да увеличат своите наличности.
- (17) При тези обстоятелства Комисията стигна до заключението, че и третият критерий за въвеждане на регистрационен режим е изпълнен по отношение на частта от искането, посветена на дъмпинга.

3.4. Вреда, която е трудно поправима, се причинява от масов внос на субсидиран продукт за сравнително кратко време

- (18) По отношение на субсидирането Комисията разполага с достатъчно доказателства, че вносът на разглеждания продукт от КНР е субсидиран. Практиките на субсидиране, за които се твърди, че са извършвани, се изразяват по-специално в пряко прехвърляне на средства и потенциални преки прехвърляния на средства или пасиви, пропуснати или несъбрани държавни приходи и държавни доставки на стоки и услуги при занижени цени. Това включва, например, доказателства за съществуването на различни безвъзмездни средства, заеми при преференциални условия и преки кредити от държавни банки, както и от частни банки, експортни кредити и експортни гаранции, както и застраховки; предоставяне от държавата на земя, енергия, вода и суровини за производството на разглеждания продукт; и облекчения и освобождаване, свързани с данъка върху дохода, тарифни отстъпки при внос и освобождаване от ДДС и намалени ставки на ДДС.
- (19) Твърди се, че тези мерки представляват субсидии, тъй като включват финансово участие от страна на правителството на КНР или от други регионални или местни органи на управлението (включително органите на публичната власт) и носят ползи на производителите износители на разглеждания продукт. Твърди се, че тези субсидии зависят от реализирания износ и/или от използването на предимно местни, а не вносни стоки и/или са ограничени до конкретни сектори и/или видове дружества и/или местонахождения, и поради това са специфични и подлежат на изравняване.
- (20) Поради това наличните към този етап доказателства сочат, че износът на разглеждания продукт се ползва от подлежащи на изравняване субсидии.
- (21) Освен това Комисията разполага с достатъчно доказателства, че използваните от износителите дъмпингови практики и практики за субсидиране причиняват съществена вреда на промишлеността на Съюза. В жалбата и в по-нататъшните коментари, свързани с исканията за въвеждане на регистрационен режим, доказателствата във връзка с цената и обема на вноса разкриват значително нарастване на вноса както в абсолютно изражение, така и като пазарен дял, в периода между 2013 и 2016 г. По-конкретно, наличните доказателства показват, че китайските износители почти са удвоили обема на вноса на разглеждания продукт в Съюза — от 2,3 на 4,4 милиона единици (+ 2,1 милиона единици), което е довело до рязко увеличение на пазарния дял от 13,2 % на 20,9 %. Обемът и цените на разглеждания продукт са имали неблагоприятно въздействие върху продадените количества, равнището на цените, начислявани на пазара на Съюза, и пазарния дял на промишлеността на Съюза. Това води до значително неблагоприятно въздействие върху цялостното функциониране и финансовото състояние на промишлеността на Съюза. По отношение на факторите, причиняващи вреда, посочени в член 3, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и в член 8, параграф 4 от основния антисубсидиен регламент, налице са доказателства, представляващи данни, съдържащи се в жалбите и последващите коментари относно регистрационния режим, подкрепени от публично достъпни данни от Евростат.
- (22) Освен това Комисията на този етап прецени дали претърпяната вреда е била трудно поправима. След като клиентите на промишлеността на Съюза свикнат със значително по-ниските цени от страна на китайските конкуренти, е малко вероятно да приемат по-високите цени от промишлеността на Съюза, дори ако се предположи, че в бъдеще Комисията наложи изравнителни мерки без обратно действие. Тази опасност от постоянна загуба на пазарен дял или намаляване на доходите представлява вреда, която е трудно поправима. Освен това секторът на промишлеността на Съюза, който се занимава с регенериране на гуми, може да стане неустойчив и да се възстанови трудно, ако цените му се подкопават от продължаващия внос на нови гуми от Китай на ниски цени.

3.5. Възпрепятстване на повторното възникване на вредата

- (23) И на последно място, предвид данните, посочени в съображение 21, и информацията, изложена в съображение 22, Комисията счита за необходимо да се подготви евентуалното налагане на мерки с обратно действие чрез въвеждане на регистрационен режим, за да се възпрепятства повторното възникване на такава вреда.

4. ПРОЦЕДУРА

- (24) С оглед на изложеното по-горе Комисията стигна до заключението, че жалбоподателят е представил достатъчно доказателства, които обосновават въвеждането на регистрационен режим по отношение на вноса на разглеждания продукт в съответствие с член 14, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и член 24, параграф 5 от основния антисубсидиен регламент.

- (25) Всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си в писмен вид и да предоставят доказателства в тяхна подкрепа. Наред с това Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че те отправят писмено искане, от което да е видно, че са налице специални основания да бъдат изслушани.

5. РЕГИСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ

- (26) В съответствие с член 14, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и член 24, параграф 5 от основния антисубсидиен регламент по отношение на вноса на разглеждания продукт следва да бъде въведен регистрационен режим, за да се гарантира, че ако резултатите от разследванията доведат до налагането на антидъмпингови и/или изравнителни мита и ако бъдат изпълнени необходимите условия, тези мита могат да бъдат наложени с обратното действие в съответствие с приложимите законодателни разпоредби.
- (27) Всякакви последващи задължения ще произтичат съответно от констатациите от антидъмпинговото и антисубсидийното разследване.
- (28) Съгласно твърденията, изложени в жалбата, с която бе поискано започването на антидъмпингово разследване, средният дъмпингов марж за разглеждания продукт възлиза на около 74—152 %, а средният марж на продажбата на занижени цени — на 26—37 %. Стойността на евентуални последващи задължения се определя на нивото на маржа на подбиване на цените, установено на базата на антидъмпинговата жалба, а именно 26—37 % *ad valorem* от стойността CIF на вноса на разглеждания продукт.
- (29) На този етап от разследването все още не е възможно да се определи размерът на субсидирането. Съгласно твърденията, изложени в жалбата, с която бе поискано започването на антисубсидийно разследване, равнището на продажбите на по-ниски цени за разглеждания продукт възлиза на 26 %—37 %. Стойността на евентуални последващи задължения се определя на равнището на продажбите на по-ниски цени, установено на базата на антисубсидийната жалба, а именно 26—37 % *ad valorem* от стойността CIF на вноса на разглеждания продукт.

6. ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИ ДАННИ

- (30) Всички лични данни, събрани в рамките на регистрационния режим, ще се обработват в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽¹⁾,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. В съответствие с член 14, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/1036 и член 24, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/1037 на митническите органи се указва да предприемат необходимите мерки за въвеждане на регистрационен режим за вноса в Съюза на нови и регенерирани гуми за автобуси или камиони с индекс на натоварване, по-голям от 121, понастоящем класирани в кодове по КН 4011 20 90 и ex 4012 12 00 (код по ТАРИК 4012 12 00 10), и с произход от Китайската народна република.
2. Срокът на регистрационния режим изтича девет месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент.
3. Всички заинтересовани страни се приканват да изложат писмено становищата си и да предоставят доказателства в тяхна подкрепа или да поискат да бъдат изслушани в срок от 21 дни от датата на публикуване на настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽¹⁾ OBL 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 1 февруари 2018 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПОПРАВКИ

Поправка на Регламент (ЕС) 2017/2229 на Комисията от 4 декември 2017 г. за изменение на приложение I към Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на максимално допустимите граници за олово, живак, меламин и декохинат

(Официален вестник на Европейския съюз L 319 от 5 декември 2017 г.)

На страница 8, в приложението, точка 2, таблицата, в първата колона

вместо: „5. Олово“

да се четат: „5. Живак“

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG